

LUBRIFICANTI E CAPACITÀ - DIESEL

IMPIANTO	SPECIFICHE DELLE PRESTAZIONI	GRADO VISCOSITÀ SAE	Volume di riempimento
Motore mHawk Diesel	Maximile Feo (oppure) ACEA C3	5W-30	6 litri
Raffreddamento del motore	BASF MARCA "GLYSANTIN" G 30 Nota: # Miscelare acqua non conduttiva (demineralizzata) con refrigerante esternamente & riempire fino al massimo livello. Rapporto: 50% Refrigerante + 50% acqua		~8,0 litri
Trasmissione manuale	Liquido per Trasmissione Manuale Utilizzare Syntec F2	Marchio specifico per liquido trasmissione *	2,25 litri
Gruppo di invio elettronico	ATF SODDISFA LE SPECIFICHE DI DEXTRON III		1,2 litri
Assali	SAE J2360	75W-90	Assale posteriore: 1,8 l Asse anteriore: 1,2 l
Servosterzo	SHELL SPIRAX S3 ATF MD3 / CALTEX MAKE "TEXAMATIC" 1888		~0,8 litri
Freni e frizione	Liquidi che soddisfa le specifiche SAE J 1703 FMVSS N. 116; DOT 4		~0,9 litri
Punti di Lubrificazione Mozzo Ruota & Telaio	GRASSO COMPOSTO DI LITIO	NLGI 2 Synthetic	In base alle necessità
Carburante	Diesel a velocità elevata conforme ai requisiti di EN 590-2009 o specifica superiore (Zolfo < 10 ppm)		55 ± 2 litri
* E' possibile che gli equivalenti non soddisfino le prestazioni e la durata prevista. Fluido raccomandato per trasmissione manuale a specifiche SAE 75W-90			

Manuale del Proprietario



DATA DI EMISSIONE: Luglio 2013

NOTA: Leggere, comprendere e seguire attentamente le istruzioni fornite nel presente manuale, e conservarlo in un posto sicuro in caso di consultazioni future. Per qualunque dubbio riguardo l'uso o la manutenzione del veicolo, rivolgersi a un rivenditore Mahindra per assistenza. Questo Manuale di uso e manutenzione deve essere considerato parte integrante del veicolo e deve rimanere nel veicolo.

Mahindra

MAHINDRA & MAHINDRA LTD., GATEWAY BUILDING, APOLLO BUNDER, MUMBAI - 400 039

www.mahindra.com

INDICE

1. INTRODUZIONE	9	4. SEDILI E CINTURE DI SICUREZZA	30
Manutenzione preliminare e dati riassuntivi.....	9	Sedile del passeggero anteriore	30
Simboli di sicurezza	10	Sedile del conducente	30
Informazioni e istruzioni di sicurezza generali	11	Poggiatesta	33
Ai proprietari di veicoli Mahindra	12	Seconda fila di sedili	34
Azionamento	14	Cinture di sicurezza	35
Protezione grazie ai componenti elettronici	14	Regolazione dell'altezza della cintura di sicurezza (se montata) .	41
Parti originali Mahindra	14	Sicurezza Bambini	42
Accessori originali Mahindra	14	5. SISTEMA DI RITENUTA SUPPLEMENTARE (SE	
Numero di identificazione del veicolo (VIN):	15	MONTATO)	43
Numero del motore	16	Airbag	43
Telaio n°	16	Esplosione o mancata esplosione dell'airbag	50
Sicurezza del veicolo	16	6. BLOCCHI E CHIAVI	55
2. PANORAMICA DEL VEICOLO	17	Impianto di Chiusura Centralizzata (se montato)	58
Panoramica frontale	17	Sistema Remote Keyless Entry (RKE= Sistema di	
Panoramica posteriore	18	accesso alla vettura senza chiave) (se montato)	60
panoramica Plancia Strumenti (Tipo 1) (se montato)	19	Sistema immobilizzatore del motore	65
3. PANORAMICA DEL QUADRO STRUMENTI	20	7. CARATTERISTICHE E CONTROLLO	67
Quadro strumenti	20	Alimentazione del finestrino	67
Panoramica spie di avvertenza	21	Finestra a Farfalla (Finestrino Laterale Posteriore)	69
Panoramica DDAS (se montato)	29	Specchietti	70

INDICE

Luci esterne	72	Comando velocità soffiatore	135
Luci interne	79	10. AVVIARE E GUIDARE IL VOSTRO VEICOLO	145
Presa di Alimentazione (se montata)	82	Consigli sulla sicurezza - Prima di accendere il veicolo	145
Tergicristalli	84	Prepararsi per accendere il veicolo	145
Supporti per utility	88	Importanti precauzioni per l'avviamento	145
Clacson	94	Interruttore di accensione	146
Quadro strumenti	95	Prima di accendere il veicolo	147
Indicatori/spie di avvertenza nella plancia strumenti	100	Avviare il motore	148
DDAS (Digital Drive Assist System) (ove montato)	106	Precauzioni con clima freddo	149
Avvertimenti e Allarmi su DDAS (se montato)	112	Dopo l'avviamento	149
Sistema Start/Stop (se previsto)	115	Spegnere il motore	150
8. STERZO E FRENI	119	Gas di scarico	150
Sterzo	119	Trasmissione manuale	151
Comandi Sterzo - Impianto Cruise Control (se montato)	121	Programma di stabilità elettronico (ESP) (se previsto)	154
Controlli al volante - Impianto Audio (se montato)	124	Controllo discesa (HDC) (se previsto)	156
Freni	125	Controllo salita (HHC) (se previsto)	157
9. IMPIANTO DI RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE E ARIA CONDIZIONATA (HVAC)	129	Impianto Trazione Integrale (4WD)	157
Panoramica HVAC	130	Guidare il vostro veicolo	161
		Guidare nell'acqua	163
		Consigli per un miglior consumo di carburante	164
		Come calcolare l'Efficienza del Carburante (Chilometraggio)	166
		Strategia di rigenerazione DPF	166

INDICE

Carburante	167	13. MANUTENZIONE	193
11. PNEUMATICI E RUOTE	170	Informazioni generali del proprietario	193
Informazioni sugli pneumatici	170	Suggerimenti per la manutenzione del veicolo	193
Classificazione pneumatici	170	Bisogno di assistenza?	194
Etichetta degli pneumatici (segnali veicolo)	171	Informazioni sulla garanzia	194
Pressione dello pneumatico	172	Proteggere la garanzia	194
Catene da neve	175	Intervallo di manutenzione	195
Consigli sulla rotazione degli pneumatici	175	Manutenzione del veicolo - Precauzioni generali	196
Montare il ruotino di scorta	176	Aprire il cofano	196
Tenuta della ruota	176	Chiudere il cofano	197
12. EMERGENZE	177	Identificare i Componenti nel Vano motore	198
Lampeggianti di emergenza	177	Manutenzione generale	199
Il veicolo non si accende - Controlli	177	Nel vano motore	200
Surriscaldamento del veicolo	178	All'interno del veicolo	207
Gomma a terra	180	All'esterno del veicolo	208
Martinetto/Chiave Ruote/Triangolo di Emergenza	180	Batteria	208
Rimozione della ruota di scorta	181	Aspetto, cura e protezione del veicolo	210
Punti di sollevamento	182	Manutenzione del sistema di aria condizionata	214
Avviamento a spinta	186	Conservazione del veicolo	214
Modalità di emergenza	190	Cure invernali	214
Traino	190	Sostituzione delle lampadine	216
		Manutenzione programmata	217

INDICE

Tabella di programmazione della manutenzione	218
Lubrificazione e capacità	223
Specifiche lampadina	224
Specifiche tecniche	225
Fusibili e relè	229
Controlli autorizzati ai sistemi	232



INTRODUZIONE

Gentile Cliente,

congratulations per aver acquistato Mahindra Quanto. Il Suo veicolo è stato progettato per garantire anni di servizio sicuro e affidabile, se usato e mantenuto secondo le istruzioni fornite nel presente manuale.

Tutte le persone che useranno o eseguiranno lavori di manutenzione su questo veicolo devono leggere, comprendere e seguire le avvertenze e le istruzioni fornite nel presente manuale. Questo Manuale del Proprietario deve essere considerato parte integrante del veicolo e deve rimanere nel veicolo. Tuttavia, questo manuale e i dispositivi di sicurezza installati sul veicolo non devono considerarsi come sostituti di un uso attento e del senso comune. Assicurarsi sempre che il veicolo sia nelle migliori condizioni operative e prestare attenzione alle condizioni metereologiche e stradali in cui si usa il veicolo.

In caso di domande riguardo l'uso corretto o la manutenzione del veicolo, contattare il vostro Concessionario Autorizzato Mahindra.

Cogliamo l'occasione per farLe i nostri migliori auguri per una guida sicura e piacevole.

Cordialmente,

MAHINDRA & MAHINDRA LTD

Manutenzione preliminare e dati riassuntivi

- Per tutti i problemi riguardanti il veicolo e in caso di necessità di un ricambio, contattare solo la rete autorizzata Mahindra
- Consigliamo di utilizzare sempre ricambi originali Mahindra quando si eseguono sostituzioni nel veicolo
- Consigliamo di registrare i dati del veicolo sul libretto dei tagliandi per consultazioni future



Simboli di sicurezza

Leggere, comprendere e seguire con attenzione le istruzioni sui simboli di sicurezza forniti nel presente manuale.

Legenda dei simboli

Per sottolineare le informazioni e le procedure sull'uso, la manutenzione e la sicurezza, sono utilizzati i seguenti simboli in tutto il manuale.



PERICOLO

PERICOLO indica una situazione imminente di pericolo che, se non evitata, potrà portare a lesioni gravi o fatali.



AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe portare a lesioni gravi o fatali.



PRECAUZIONE

PRECAUZIONE indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare piccole/medie lesioni o una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare danni alle cose.



AVVISO

AVVISO Indica informazioni importanti relative al veicolo, all'uso o alle sezioni del manuale cui prestare maggiore attenzione per un uso ottimale del veicolo.

Se vedete questo simbolo, indica "no", "non dare," "non fare questo," o "mai".





Informazioni e istruzioni di sicurezza generali

AVVERTENZA

La mancata osservanza delle presenti avvertenze e istruzioni fornite nel manuale può comportare difetti al veicolo, incidenti, lesioni personali o fatali.

1. Leggere, comprendere e seguire con attenzione le istruzioni e le avvertenze fornite nel presente manuale. Questo manuale è una parte essenziale del prodotto. Tenerlo nel vano porta-oggetti del veicolo per consultazioni future
2. Si noti che, in tutto il manuale, si fa riferimento alla possibilità di "un incidente". Un incidente potrebbe causare gravi lesioni personali o morte al proprietario o ai passanti, o causare danni alla proprietà
3. Non utilizzare mai cellulari, lettori musicali o cercapersone durante la guida. Questo potrebbe distrarre il conducente dalla strada e portare incidenti
4. Si prega di notare che molte operazioni di manutenzione e riparazione richiedono attrezzature, esperienza e conoscenze specializzate. Conoscenze generali di meccanica potrebbero non essere sufficienti per la corretta manutenzione o riparazione del veicolo. Per ogni dubbio sulla vostra possibilità di sottoporre a manutenzione o riparare il vostro veicolo, vi preghiamo di rivolgervi al vostro Concessionario Autorizzato Mahindra o a un altro meccanico qualificato.
5. Controllare periodicamente il sistema delle cinture di sicurezza, verificando la presenza di tagli o usura nel tessuto o fibbie o ancoraggi allentati o altre parti allentate. Le parti danneggiate devono essere subito sostituite
6. Accendere il motore sempre in un'area ben ventilata. Se ci si trova in una zona chiusa, far ventilare lo scarico verso l'esterno. Non modificare o manomettere il sistema di scarico
7. Controllare gli pneumatici per verificare la presenza di usura eccessiva o battistrada non uniforme. Verificare la presenza di pietre, pezzi di vetro o altri oggetti incastrati nel battistrada e verificare che le pareti non siano danneggiate da usura, tagli o rotture. Sostituire se necessario
8. Mantenere sempre attaccate le etichette di sicurezza al veicolo e in buona condizione di leggibilità
9. Tutte le luci di segnalazione, i segnalatori acustici, le armature, le protezioni e gli altri dispositivi di sicurezza di protezione devono sempre rimanere al loro posto e in buone condizioni operative
10. La durata dei prodotti Mahindra dipende da molti fattori. L'uso improprio o l'abuso può compromettere l'integrità del veicolo e ridurre in modo significativo la sua durata. Il veicolo è inoltre soggetto a usura col passare del tempo. Far controllare regolarmente il veicolo da un Concessionario Autorizzato Mahindra o da un meccanico qualificato.



Se l'ispezione rivela eventuali danni o un'usura eccessiva, sostituire immediatamente i componenti o sottoporli a manutenzione

11. Si consiglia di utilizzare solo ricambi originali forniti da Mahindra. L'uso di ricambi non originali Mahindra non è coperto dalla garanzia
12. Il veicolo può essere usato solo come un veicolo passeggeri. Ogni altro uso è improprio e può rendere nulla la garanzia
13. Non infilarsi sotto o in prossimità del veicolo quando quest'ultimo è sollevato da terra (con un ponte), se non il veicolo non sia adeguatamente supportato con i cavalletti, i cunei e altri dispositivi di sicurezza adeguati
14. Non cercare mai di eseguire riparazioni o modifiche su qualsiasi componente mentre il veicolo è in movimento. Spegnerne sempre il motore e attendere che si spenga completamente prima di eseguire ogni lavoro di riparazione o regolazione
15. Le targhette di immatricolazione del veicolo sono l'unico riferimento legale di identificazione, quindi è necessario mantenerlo in buono stato. Non modificare o rimuovere i dati sulla targa. Il Cliente è responsabile per qualsiasi manomissione possibile delle targhe, che farà immediatamente decadere la garanzia
16. Non tentare curve strette, manovre brusche o altre azioni di guida pericolose che possono causare la perdita del controllo del veicolo. Con il veicolo a pieno carico, guidare a velocità lenta, specialmente

in curva. Il centro di gravità del veicolo aumenta quando il veicolo è completamente carico sul portapacchi

AVVISI

In considerazione della politica di continuo miglioramento dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche o i disegni, senza preavviso e senza alcuna responsabilità / obbligo. Le illustrazioni non mostrano il veicolo nella forma standard.

Si prega di essere consapevoli del fatto che questo manuale si applica a tutti i modelli e a tutte le varianti. Di conseguenza si possono trovare alcune spiegazioni per le attrezzature non installate sul proprio veicolo.

Tutte le informazioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione. A causa di continui miglioramenti e cambiamenti nella progettazione e nelle specifiche, ci potrebbero essere differenze tra il veicolo e le informazioni in questo manuale.

Ai proprietari di veicoli Mahindra

La prima volta che si guida il veicolo dopo lunghi periodi di non utilizzo, si può verificare un disturbo temporaneo. Questa è una caratteristica delle gomme e non ci si deve in alcun modo preoccupare. Il problema dovrebbe risolversi spontaneamente entro 5-15 km di guida. Se il problema persiste, far controllare gli pneumatici da un Rivenditore Autorizzato Mahindra.



Manutenzione

In caso di domande riguardo l'uso corretto o la manutenzione del veicolo, contattare il vostro Concessionario Autorizzato Mahindra.

Guida e alcool

LE capacità di guida possono essere seriamente compromesse dall'alcool, anche se il livello di alcool nel sangue è molto al di sotto del minimo legale. La guida in stato di ubriachezza è una delle cause più frequenti di incidenti.

AVVERTENZA

Non guidare mai dopo aver bevuto. Potrebbe portare a un incidente causando ferite personali gravi o fatali.

Guida e medicine/droghe

Le capacità di guida possono essere seriamente compromesse dall'uso di farmaci di prescrizione o non prescrizione (anche lo sciroppo per la tosse). Se si sta assumendo qualsiasi tipo di droga o farmaci, assicurarsi che non possa influire sulle capacità di guida.

Attenzione ai telefoni cellulari

L'uso di dispositivi elettrici, come telefoni cellulari, computer, radio portatili, ecc., dal conducente durante la guida è pericoloso. Comporre un numero sul cellulare durante la guida vincola le mani del conducente. L'uso di questi servizi porterà il conducente a distrarsi e può condurre a un grave incidente. Se un passeggero non è in grado di utilizzare il dispositivo, riporlo in una zona sicura prima dell'uso.

Se l'utilizzo di un telefono cellulare é necessario nonostante questo avviso, utilizzare un sistema bluetooth per lasciare le mani libere di guidare il veicolo. Non utilizzare mai un telefono cellulare o altri dispositivi elettrici mentre il veicolo è in movimento.

Si prega di osservare le disposizioni di legge concernenti l'uso delle apparecchiature di comunicazione nei veicoli del proprio paese.

Guidare per lunghe distanze

Quando si guida su lunghe distanze, seguire questi suggerimenti per un viaggio sicuro;

- La mancanza di sonno o la stanchezza possono influire sulle capacità di guida sicura.
- Esercitare gli occhi spostando l'attenzione su diverse parti della strada.
- Assumere bevande stimolanti come caffè o tè.
- Rimanere calmi e rilassati.

Proteggere l'ambiente

Ognuno di noi dovrebbe fare la proprio parte per proteggere l'ambiente. Un utilizzo giudizioso del veicolo e lo smaltimento di rifiuti pericolosi (tra cui liquidi di pulizia e lubrificazione) sono passi importanti per questa iniziativa.

I veicoli Mahindra sono conformi alle norme sulle emissioni (standard). Rispettare il programma di manutenzione programmata e utilizzare



parti di ricambio originali Mahindra consentirà di mantenere le prestazioni delle emissioni del vostro veicolo ed è un requisito essenziale per la copertura della garanzia sulle emissioni.

Azionamento

Guidare senza problemi durante i primi 1000 km aiuterà a prevenire difetti prematuri e l'usura anomala del sistema, migliorando la vita della trasmissione e dei componenti del veicolo.

Un motore nuovo può consumare più olio durante i primi 1000 km di guida. Questo dovrebbe essere considerato come una parte normale e non interpretato come un problema del motore.

Protezione grazie ai componenti elettronici

Per garantire prestazioni ottimali del veicolo e la sicurezza dei passeggeri, il veicolo è equipaggiato con componenti elettronici e di controllo sofisticati Mahindra. Non installare dispositivi di comunicazione, gadget elettronici o dispositivi di rilevamento radar, senza il consenso scritto da parte Mahindra.

Una radio a due vie non correttamente installata/regolata può influire negativamente sui sistemi elettronici.

Parti originali Mahindra

Mahindra utilizza componenti di alta qualità per la costruzione di veicoli.

Nel caso in cui le parti necessitino di sostituzione, si consiglia di utilizzare solo ricambi originali Mahindra.

AVVISO

Al fine di salvaguardare il sistema di protezione antifurto del veicolo, Mahindra non fornirà EMS ECU (Sistema di Gestione Motore - Centralina Elettronica), chiavi del veicolo e immobilizzatore come set per qualsiasi veicolo.

I componenti non originali possono danneggiare le prestazioni del veicolo e non saranno coperti dalla garanzia Mahindra.

Per evitare parti contraffatte e per proteggere la nostra immagine di marca, i ricambi originali Mahindra sono confezionati in una scatola di marca. Cercare sempre il logo "Mahindra Genuine Parts".



AVVERTENZA

Eventuali modifiche o alterazioni non autorizzate su questo veicolo o il mancato utilizzo delle specifiche appropriate e di pezzi di ricambio di qualità potrebbero compromettere seriamente la sicurezza e la tenuta di strada del veicolo portando a incidenti, con lesioni gravi o morte.

Accessori originali Mahindra

Una vasta selezione di accessori di qualità è disponibile presso il concessionario autorizzato Mahindra. Questi accessori sono stati studiati specificamente per consentire al vostro veicolo di adattarsi



alle vostre necessità e a complementare il suo stile e aspetto aerodinamico.

Ogni accessorio è costituito da materiali di alta qualità e risponde alle specifiche di sicurezza e di ingegneria Mahindra. Ogni accessorio Mahindra è installato secondo le disposizioni di installazione di Mahindra e viene fornito con la garanzia del rispettivo accessorio.

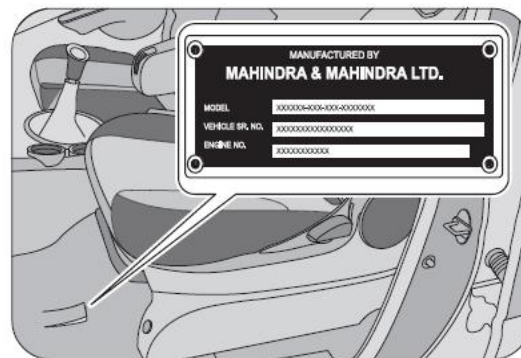
Consultate il rivenditore autorizzato Mahindra per informazioni dettagliate sugli accessori disponibili per la variante di modello specifico.

AVVISI

Per massime prestazioni del veicolo e massima sicurezza tenere sempre a mente le seguenti informazioni.

- Quando si aggiungono accessori, attrezzature, passeggeri e bagagli al veicolo, non superare la capacità di peso totale del veicolo. Consultare il Concessionario Autorizzato Mahindra per avere informazioni sul peso.
- I sistemi di comunicazioni mobili come radio a due vie, telefoni e allarmi antifurto che sono dotati di trasmettitori radio e installati sul veicolo devono essere conformi alle normative locali e devono essere installati solo dal Concessionario Autorizzato Mahindra

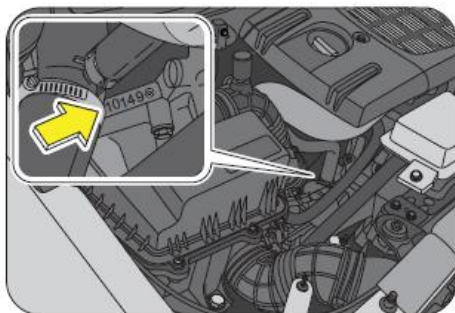
Numero di identificazione del veicolo (VIN):



Il numero di identificazione del veicolo (VIN) è l'identità del veicolo. Il numero di identificazione del veicolo è stampigliato sulla piastra VIN rivettata sul pianale. Per avere accesso alla piastra VIN, sollevare il tappeto del pavimento sedile passeggero anteriore.



Numero del Motore



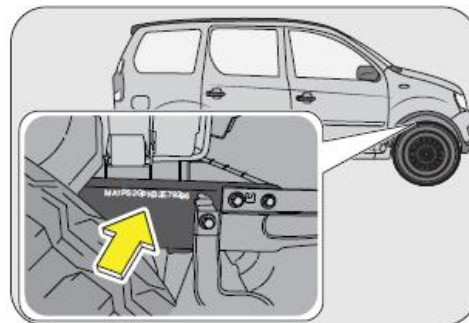
Il numero del motore è punzonato sul lato destro del vano motore.

Sicurezza del Veicolo

Quando si lascia il veicolo non occupato:

- Rimuovere sempre la chiave di accensione quando si parcheggia il veicolo
- Chiudere completamente tutti i finestrini e bloccare le porte
- Se avete un allarme supplementare di intrusione sul vostro veicolo, attivatelo anche solo per un breve tempo
- Non lasciare oggetti di valore nel veicolo. Se dovete lasciare

Numero di Telaio



Il numero di telaio é punzonato sul longherone laterale del telaio vicino alla ruota anteriore destra.

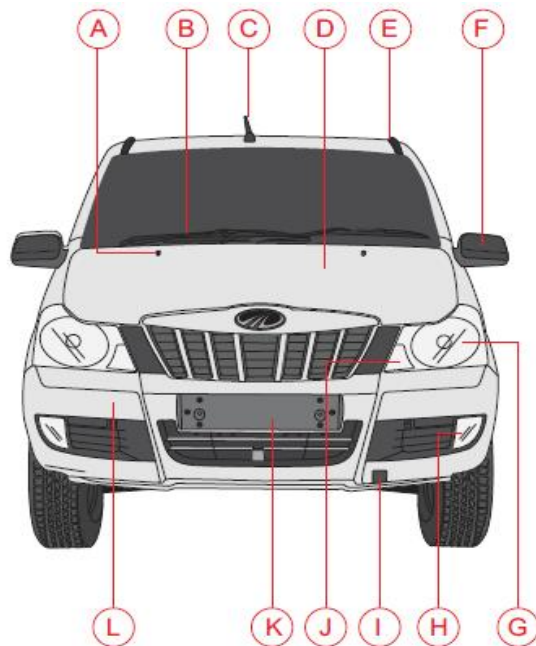
qualcosa nel vostro veicolo, nascondetelo e bloccate tutte le porte

- Non lasciare i documenti originali del veicolo al suo interno. In caso di furto del veicolo i documenti aiuteranno un ladro a vendere il veicolo più facilmente
- Non lasciare la chiave di riserva o di una nota del numero della chiave del veicolo a bordo del veicolo. Conservare la chiave di riserva in un posto sicuro in casa



PANORAMICA DEL VEICOLO

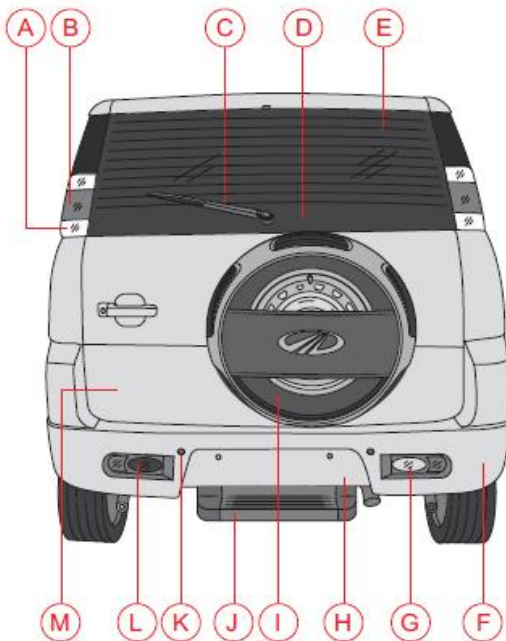
Panoramica Frontale



A	Getto Lavacrystalli
B	Tergicristallo
C	Antenna
D	Cofano
E	Portasci
F	ORVM
G	Faro
H	Faro Antinebbia Anteriore/ Luci da Giorno (DRL)
I	Occhiello di Traino Anteriore
J	Spia indicatori di direzione anteriori
K	Targa anteriore
L	Paraurti anteriore



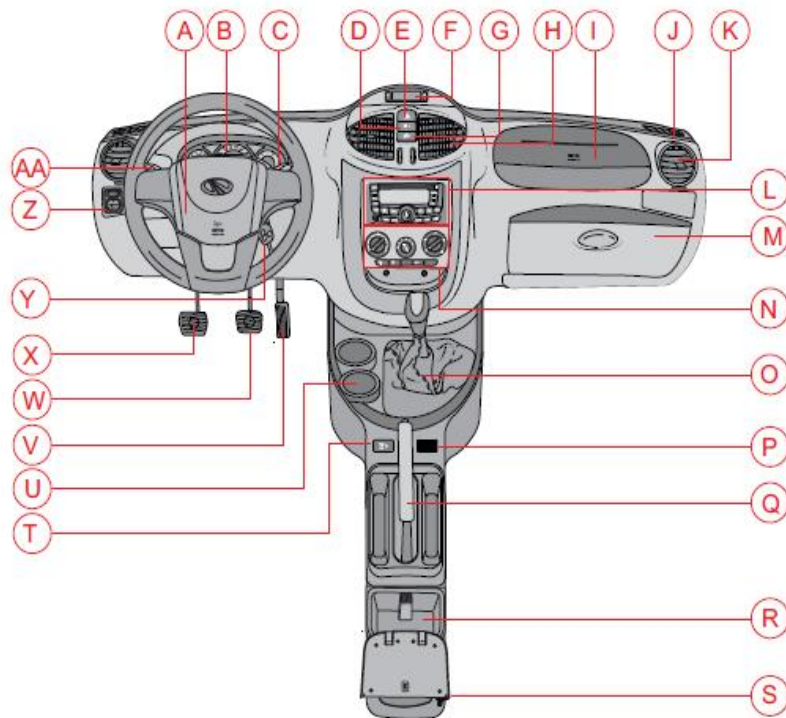
Panoramica Posteriore



A	Indicatori di Direzione Posteriori
B	Luci di Posizione Posteriori
C	Tergicristallo posteriore
D	Lunotto
E	Sbrinatore lunotto
F	Paraurti posteriore
G	Spia retromarcia
H	Targa Posteriore
I	Ruota di scorta/Copertura
J	Batticalcagno posteriore
K	Sensore di Arresto posteriore
L	Fendinebbia posteriori
M	Porta Posteriore



Panoramica Plancia Strumenti (Tipo 1) (se montato)

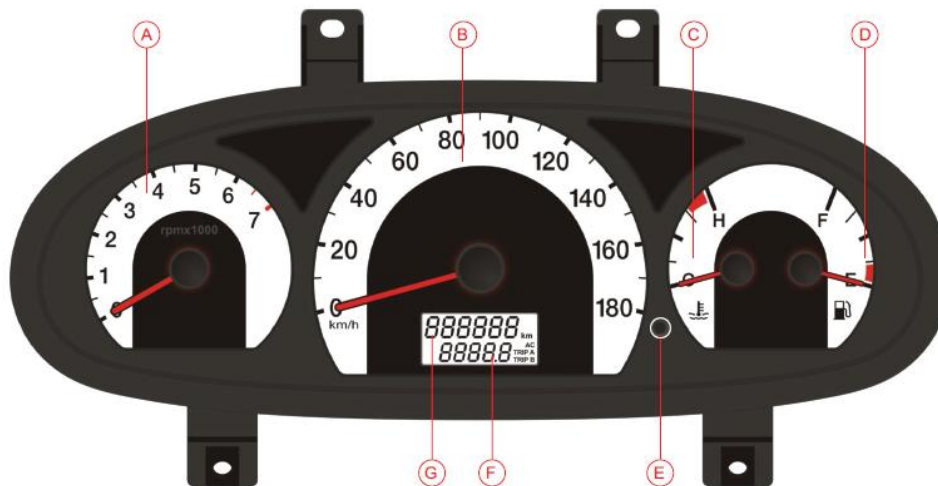


A	Clacson/Airbag conducente
B	Quadro strumenti
C	Levetta tergicristallo
D	Spia spegnimento ESC
E	Interruttore Luci di emergenza
F	DDAS (Digital Drive Assist System) [DDAS]/Orologio Piatto
G	Pulsante Controllo discesa
H	Bocchette centrali
I	Zina Utility/Anteriore
J	Airbag passeggero anteriore
K	Prese d'Aria di Sbrinatoria
L	Unità audio
M	Vano portaoggetti
N	Controlli HVAC
O	Leva del cambio
P	Portamonete
Q	Freno di stazionamento
R	Vano porta-oggetti posteriore Console a Pavimento
S	Preso alimentazione posteriore
T	Interruttore Start&Stop
U	Porta-lattina
V	Pedale acceleratore
W	Pedale freno
X	Pedale frizione
Y	Interruttore di accensione
Z	ORVM/HLLD/4WD Elettrici
AA	Levetta combinazione luci



PANORAMICA DEL QUADRO STRUMENTI

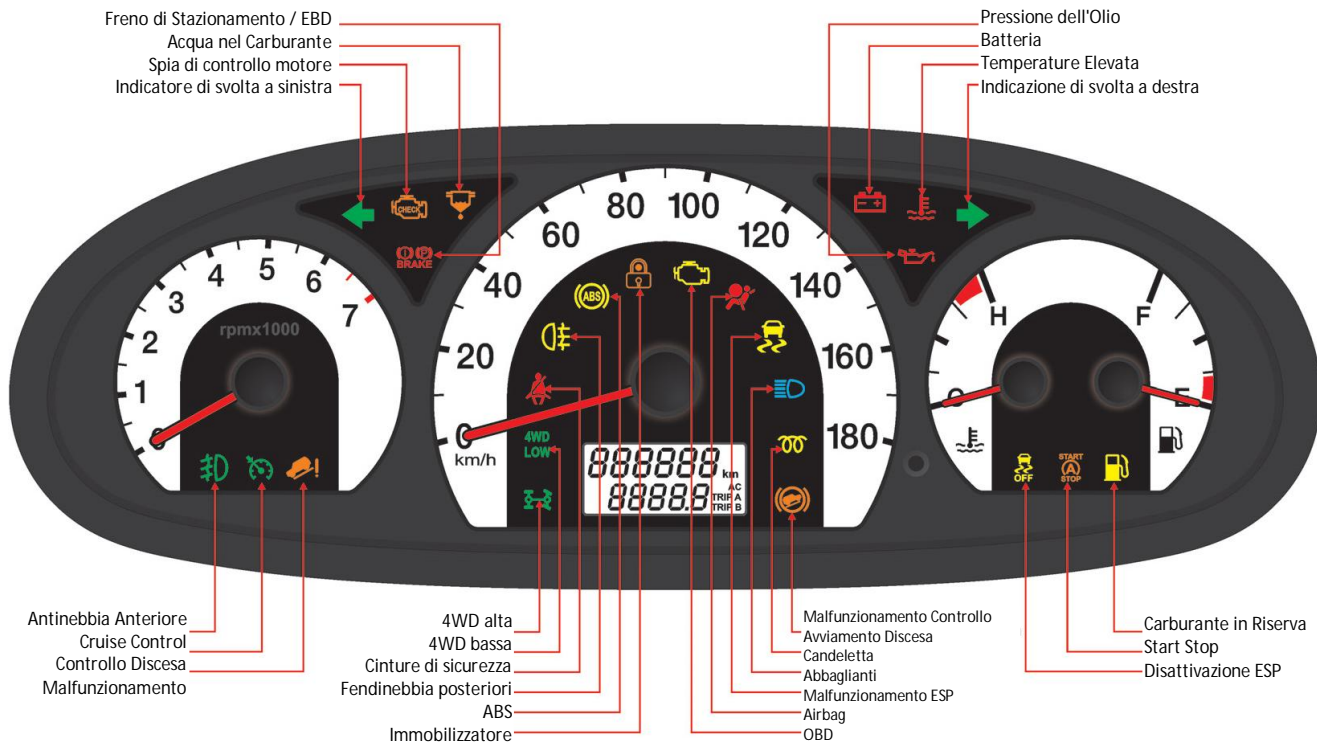
Quadro Strumenti



A	Tachimetro/Indicatore RPM	E	Pulsante reset
B	Tachimetro	F	Odometro/Misuratore AC
C	Indicatore temperatura	G	Contachilometri
D	Indicatore del livello di carburante		



Panoramica Spie di Avvertenza





Simbolo	Indicatore/Spia di avvertenza	Precontrollo della spia	Condizione delle luci dopo Motore ACCESO	Azioni/Note
NOTA: TUTI GLI AGHI DEGLI INDICATORI SI SPOSTANO IN AVANTI E RITORNANO ALLA POSIZIONE ORIGINARIA COME CONTROLLO PREVENTIVO				



Luce Freno di Stazionamento ACCESA / EBD

Sì

Continuamente acceso

Indica una delle seguenti condizioni:
 1) Freno di stazionamento inserito
 2) Indica un malfunzionamento dell'impianto freni.
AVVERTENZA: Quando si accende la spia EBD, guidare il veicolo a velocità ridotta ed evitare frenate improvvise o da panico.
 Se la spia non si spegne, prendere immediatamente contatto con Un Concessionario Autorizzato Mahindra per assistenza.



Indicatore di svolta a sinistra

No

Lampeggio lento o rapido

Indica che l'indicatore di svolta a sinistra sta lampeggiando.
 Lampeggio Lento: Funzionamento normale
 Lampeggio Veloce: una/più lampadine dell'indicatore di svolta a sinistra sono bruciate. Sostituire la lampadina







Spia di controllo motore

Sì





Continuamente ACCESO o lampeggiante

Vi é un possibile malfunzionamento nell'EMS, oppure il vostro motore é immobilizzato oppure la rigenerazione DPF non si é verificata. Spegner subito il motore. Seguire le istruzioni citate alla Sezione "Strategia di Rigenerazione DPF" oppure prendere contatto con un Concessionario Mahindra per assistenza.







Simbolo	Indicatore/Spia di Avvertenza	Precontrollo della spia	Condizione delle luci dopo Motore ACCESO	Azioni/Note
	Spia di avvertenza acqua nel filtro del carburante	Sì	Continuamente acceso	Indica la presenza di acqua nel filtro del carburante. Spurgare l'acqua dal filtro o contattare un Concessionario Autorizzato Mahindra per assistenza
	Indicatore retronebbia	No	Continuamente acceso	Indica che la spia fendinebbia posteriore è ACCESA
	Spia di Avvertenza ABS	Sì	Continuamente acceso	Indica un malfunzionamento del sistema ABS. Contattare subito un rivenditore autorizzato Mahindra
	Immobilizzatore	No	OFF	Lampeggio con l'accensione ON: Chiave non riconosciuta: il motore non si avvierà







Simbolo	Indicatore/Spia di Avvertenza	Precontrollo della spia	Condizione delle luci dopo Motore ACCESO	Azioni/Note
	Luce di controllo OBD (solo BS IV)	Continuamente ACCESO fino all'avviamento del motore	Continuamente acceso	C'è un potenziale malfunzionamento riguardante il sistema di controllo delle emissioni, prendere immediatamente contatto con un Concessionario Autorizzato Mahindra
	Spia di avvertenza airbag	Per circa 2 secondi	Continuamente acceso	Indica un malfunzionamento del sistema airbag. Contattare subito un rivenditore autorizzato Mahindra
	Spia di avvertenza sistema di carica	Continuamente ACCESO fino all'avviamento del motore	Continuamente acceso	Indica un malfunzionamento nel sistema di carica. Contattare un rivenditore autorizzato Mahindra per assistenza
	Temperatura Elevata del Refrigerante Spia di Emergenza	Sì	Continuamente acceso	La temperatura del motore è molto alta. Contattare subito un rivenditore autorizzato Mahindra







Simbolo	Indicatore/Spia di Avvertenza	Precontrollo della spia	Condizione delle luci dopo Motore ACCESO	Azioni/Note
	Indicatori di svolta a destra	No	Lampeggio lento o rapido	Indica che l'indicatore di svolta a sinistra sta lampeggiando Lampeggio Lento: Funzionamento normale Lampeggio Veloce: Una/più lampadine dell'indicatore di svolta a destra sono bruciate. Sostituire la lampadina
	Spia di avvertenza bassa pressione dell'olio nel motore	Continuamente ACCESO fino all'avviamento del motore	Continuamente acceso	Indica che la pressione dell'olio del motore è bassa. Controllare il livello dell'olio e aggiungerne o contattare un rivenditore autorizzato Mahindra per assistenza
	Lampada Spia Carburante in Riserva	Sì	Continuamente acceso	Il livello del carburante nel serbatoio è basso. Fare immediatamente rifornimento per evitare che il serbatoio si svuoti
	Indicatore faro abbaglianti	No	Continuamente acceso	Indica che il faro abbaglianti è ACCESO




Simbolo	Indicatore/Spia di Avvertenza	Precontrollo della spia	Condizione delle luci dopo Motore ACCESO	Azioni/Note
	Spia di avvertenza cintura di sicurezza	Si	Continuamente acceso	Se l'indicatore non si spegne anche dopo aver allacciato la cintura di sicurezza conducente, contattare un Concessionario Autorizzato Mahindra per assistenza
	Spia di avvertenza sistema ESP*	Per circa 2 secondi	Continuamente ACCESO o lampeggiante	Lampeggiante: Indica che ESC ha preso il controllo della stabilità del veicolo Continuamente ACCESO: Indica un malfunzionamento nel sistema ESC. Contattare subito un rivenditore autorizzato Mahindra
	Spia spegnimento ESP*	No	Continuamente acceso	Indica che ESC è disattivato
	Indicatore Cruise Control	Si	Continuamente acceso	Indica che il veicolo è in modalità Cruise



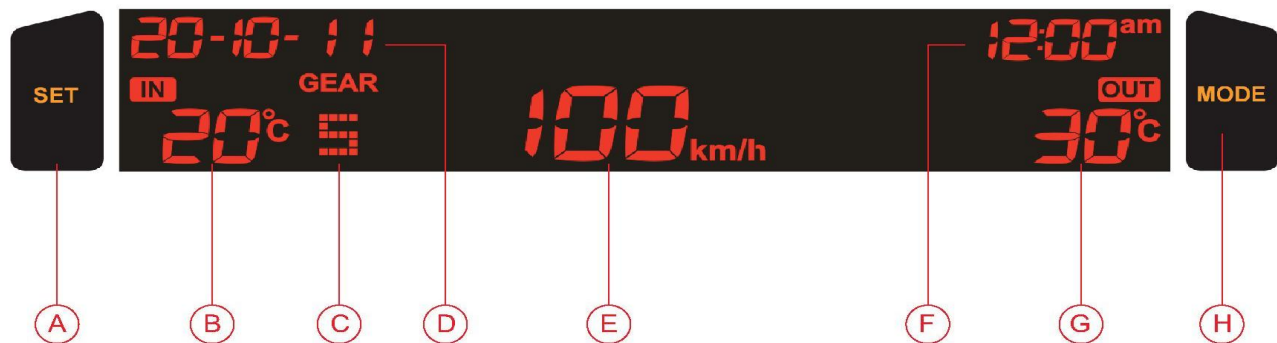
Simbolo	Indicatore/Spia di Avvertenza	Precontrollo della spia	Condizione delle luci dopo Motore ACCESO	Azioni/Note
	Indicatore fendinebbia anteriore	No	Continuamente acceso	Indica che la spia fendinebbia anteriore è ACCESA.
	Spia Start & Stop	No	Continuamente ACCESO o lampeggiante	Continuamente ACCESO: Il motore è in modalità di arresto automatico Lampeggiante: Lo Start&Stop sta per fermare il motore
	Malfunzionamento Controllo Avviamento Discesa*	No	Continuamente acceso	Indica un malfunzionamento nel sistema di avviamento su pendii. Contattare un rivenditore autorizzato Mahindra per assistenza
	4WD alta*	No	Continuamente acceso	Indica la modalità alta 4WD



Simbolo	Indicatore/Spia di Avvertenza	Precontrollo della spia	Condizione delle luci dopo Motore ACCESO	Azioni/Note
	4WD Bassa*	No	Continuamente acceso	Indica la modalità bassa 4WD



Panoramica DDAS (se montato)



A	Pulsante SET	C	Marcia attuale	E	Velocità del Veicolo (Premere il pulsante MODE per il Ciclo Efficienza media Carburante (AFE) / Distanza a Serbatoio Vuoto (DTE))	G	Temperatura Esterna/Atmosferica
B	Temperatura Interna/Abitacolo	D	Data	F	Ora	H	Pulsante Modo



SEDILI E CINTURE DI SICUREZZA

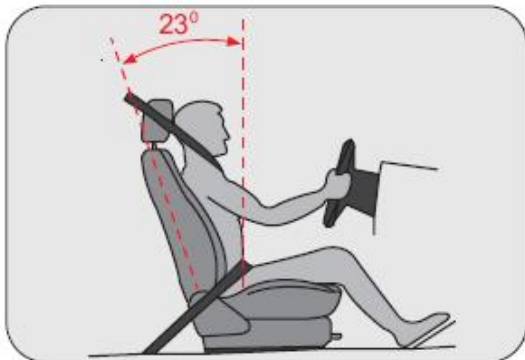
Sedile del Passeggero Anteriore

AVVERTENZA

Per evitare lesioni personali o morte, non accendere o guidare il veicolo fino a che tutti gli occupanti, incluso il conducente, siano correttamente seduti all'interno del veicolo.

Sedile del Conducente

Sedersi nella Posizione Corretta



Seguire i consigli di seguito per un viaggio sicuro e confortevole:

- Sedersi con il fondo della spina dorsale premuta contro lo schienale del sedile
- Il poggiatesta del sedile del conducente e del passeggero anteriore ha 5 posizioni. Regolarlo il più vicino possibile alla posizione specificata, con la parte superiore del poggiatesta allo stesso livello della parte superiore della testa
- Mantenere una distanza sufficiente tra il conducente e il volante. Mantenere almeno dieci pollici (10") di distanza dal centro del volante al petto
- Tenere il volante con le braccia leggermente piegate.
- Piegarle leggermente le gambe in modo da poter raggiungere comodamente i pedali e di operare con facilità

Il sedile dovrebbe essere regolato mentre si continua a conservare il controllo dei pedali e del volante e in modo da poter vedere i comandi sulla plancia strumenti.

AVVERTENZA

Non regolare mai il sedile del conducente con il veicolo in movimento. Il sedile potrebbe muoversi inaspettatamente e potrebbe far premere in modo accidentale il pedale dell'acceleratore e del freno, o ruotare il volante, o causare la perdita del controllo del veicolo,



un incidente e lesioni personali. Regolare il sedile del conducente quando il veicolo è fermo.

Non porre oggetti al di sotto del sedile. Potrebbero interferire con il meccanismo di bloccaggio del sedile o attivare accidentalmente la leva di regolazione della posizione del sedile, causando uno spostamento improvviso del sedile, provocando la perdita di controllo del veicolo, un incidente e lesioni personali

Mentre si regola il sedile, non posizionare le mani sotto il sedile o vicino alle parti in movimento. Questo può provocare lesioni.

Scorrimento del Sedile Anteriore



Spostare il sedile in avanti o indietro facendo scorrere la leva di regolazione posizionata al di sotto del sedile e rilasciarla quando si raggiunge la posizione desiderata.



PRECAUZIONE

Mentre si regola il sedile, assicurarsi che il blocco sia inserito e che il sedile sia bloccato fermamente nella posizione desiderata. Un sedile non bloccato potrebbe spostarsi per un arresto improvviso o una collisione, provocando lesioni alla persona seduta sul sedile. Spingere e tirare il sedile per assicurarsi che sia bloccato.

Inclinazione del Sedile Anteriore



Per regolare lo schienale, sollevare la leva posizionata sul lato esterno del sedile, regolare e rilasciare la leva nella posizione desiderata.



Per far tornare indietro il sedile, sollevare la leva, inclinarsi in avanti e rilasciare la leva.

AVVERTENZA

Le cinture di sicurezza forniscono una protezione massima in collisioni frontale o posteriore quando gli occupanti sono seduti correttamente. Se si è reclinati, la cintura addominale potrebbe scivolare lungo i fianchi e applicare le forze di ritenuta direttamente sull'addome, o la tracolla potrebbe entrare in contatto con il collo. Più è inclinato il sedile, maggiore è il rischio di morte o lesioni gravi.

PRECAUZIONE

Quando si torna dalla posizione inclinata a quella verticale, assicurarsi di sostenere lo schienale mentre si solleva la leva.

Regolazione Lombare del Sedile Anteriore (se montata)

Entrambi i sedili anteriori dispongono di regolazione lombare. Il sostegno lombare può essere regolato in tre posizioni. Per aumentare o diminuire il supporto lombare, ruotare la leva sul lato esterno dello schienale in senso orario o antiorario, rispettivamente.

Un supporto lombare correttamente regolato fornisce un supporto della schiena adeguato per i viaggi lunghi.



PRECAUZIONE

Non fare troppa forza per ruotare la leva di regolazione lombare oltre la posizione di arresto in entrambe le direzioni.



Regolazione on Altezza del Sedile Anteriore (se montata)



L'altezza del sedile del conducente può essere alzata o abbassata in tre posizioni.

Per **SOLLEVARE** il sedile, sollevare la manopola di regolazione dell'altezza senza carichi e prima di occupare il sedile. Rilasciare la leva una volta raggiunta l'altezza del sedile desiderata.

Per **ABBASSARE** il sedile, sollevare la manopola di regolazione dell'altezza del sedile mentre si è seduti sul sedile del conducente. Rilasciare la leva una volta raggiunta l'altezza del sedile desiderata.

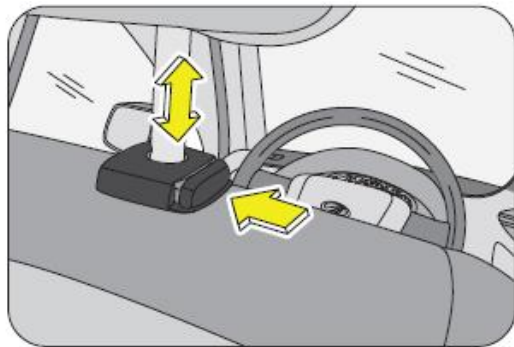
Poggiatesta

Poggiatesta Regolabile

I sedili passeggero anteriori, di seconda fila non montati insieme e di terza fila (se prevista) orientati in avanti sono muniti di poggiatesta.

Il poggiatesta comprende una parte imbottita che entra in contatto con la testa ed è inserita/bloccata in prese sulla parte superiore dello schienale.

I sedili del veicolo sono dotati di poggiatesta che sono regolabili verticalmente. Lo scopo di questi poggiatesta è aiutare a limitare lo spostamento della testa in caso di collisione posteriore.



Allineare sempre la parte superiore del poggiatesta con la parte superiore della testa o il più vicino possibile.



Per sollevare il poggiatesta, premere la manopola di bloccaggio e tirare verso l'alto il poggiatesta. Per abbassare il poggiatesta, premere la manopola di blocco e spingere verso il basso il poggiatesta.

Rimozione e Installazione del Poggiatesta Sedile

Il poggiatesta può essere rimosso completamente premendo il pulsante di blocco mentre lo si estrae.

Allineare le barre del poggiatesta sui fori della parte superiore del sedile e spingere il poggiatesta fino a udire un click.

Mantenere gli schienali il più verticale possibile così che il poggiatesta si trovi dietro, e non sotto, la testa, quasi a toccarla.

AVVERTENZA

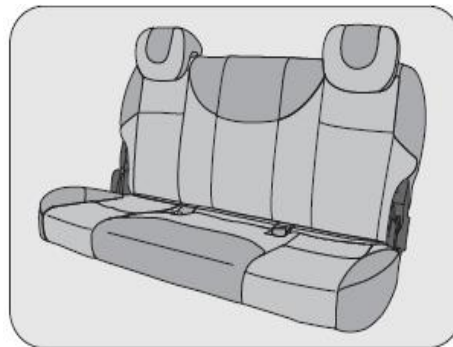
Non guidare mai senza aver regolato i poggiatesta correttamente, averli rimossi o inseriti. Senza supporto dietro la testa, il collo potrebbe rimanere gravemente lesionato in una collisione.

AVVISO

I poggiatesta sono forniti per gli occupanti della prima e seconda fila.

Seconda Fila di Sedili

Sedile di Seconda Fila - Sedile Unico



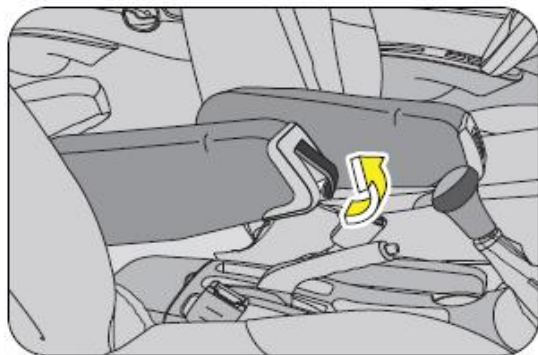
Il sedile di seconda fila è un sedile a banco di tipo fisso. Lo schienale non può essere reclinato o piegato.

AVVERTENZA

Caricare bagagli sui sedili è pericoloso. I carichi possono diventare proiettili che potrebbero colpire e ferire i passeggeri in un arresto improvviso o una collisione. Il carico deve essere sempre appoggiato sul pavimento.



Braccioli Pieghevoli (se forniti)



I sedili anteriori e di mezzo (solo sedili Captai) sono muniti di braccioli pieghevoli. Per sollevare o abbassare il bracciolo; spingere il pulsante " che si trova all'estremità anteriore, tirare il bracciolo verso l'altro o spingerlo verso il basso, come si desidera, e rilasciare il pulsante

Cinture di Sicurezza

Almeno una volta al mese, controllare che la tessitura della cintura di sicurezza non presenti tagli, abrasioni o altri segni di usura (come sfrangiatura lungo i bordi). Controllare anche gli ancoraggi, gli avvolgitori e le fibbie per assicurarsi che siano stretti e operativi.

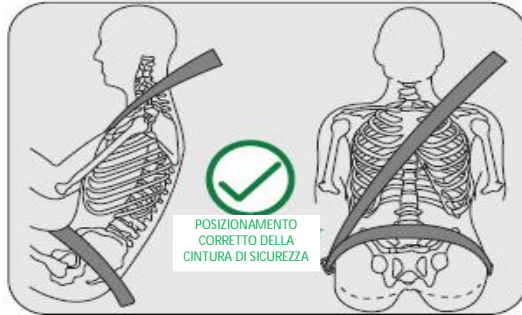
Istruzioni e Avvertenze Generali

- Tutti gli occupanti, incluso il conducente, devono indossare sempre la cintura di sicurezza, indipendentemente dalla lunghezza del viaggio, per minimizzare il rischio di gravi lesioni o morte in caso di incidente. In un incidente, un passeggero senza cintura diventa un proiettile e può causare la morte o lesioni gravi a se stesso o ad altri passeggeri
- In un incidente con ribaltamento, è più probabile che si ferisca gravemente una persona senza cintura che una che indossa la cintura
- Alcune persone credono che indossare una cintura può far rimanere bloccati nel veicolo dopo un incidente. Tuttavia, le possibilità di sopravvivere all'impatto iniziale, sganciarsi e scappare dal veicolo sono molto più elevate se si allaccia la cintura
- Per essere correttamente allacciati, bisogna sempre sedersi in posizione corretta e tenere i piedi sul pavimento. La parte addominale deve trovarsi vicina ai fianchi e deve sfiorare la parte superiore delle cosce. Mentre si allaccia la cintura, la tracolla deve passare sul petto e sulla parte superiore della spalla. Non deve mai toccare il collo, il volto, la spalla, il braccio o passare sotto il braccio. La cintura deve sempre essere piatta lungo il corpo e non attorcigliata. Non deve trovarsi nulla (che sia un poggiatesta, un libro tascabile o un oggetto esterno) tra l'occupante e la cintura.

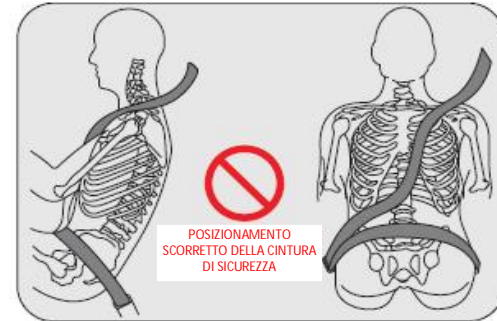


Indossare la cintura non correttamente ridurrà la protezione in un incidente

- Le cinture di sicurezza devono essere regolate il più stretto possibile e devono essere confortevoli per assicurare l'occupante sul sedile. Una cinghia lenta ridurrà notevolmente la protezione dell'utente, e potrebbe causare lesioni aggiuntive



- Le cinture di sicurezza fornite per il veicolo sono progettate per persone adulte, devono essere utilizzate e conservate correttamente
- I passeggeri non devono spostare o cambiare sedile con il veicolo in movimento. Un passeggero senza cintura di sicurezza può essere scaraventato fuori dal veicolo o contro altri occupanti durante un incidente o una frenata di emergenza



- Non utilizzare accessori sulle cinture che possano modificare in qualche modo il sistema delle cinture di sicurezza. I dispositivi che dicono di migliorare il comfort dell'occupante possono ridurre la protezione fornita e aumentare le possibilità di gravi lesioni in un incidente
- Un incidente o una frenata di emergenza possono danneggiare il sistema delle cinture di sicurezza, anche in caso di incidente "minore". Dopo un incidente fare controllare il sistema delle cinture di sicurezza da un rivenditore autorizzato Mahindra
- Si prega di essere consapevoli del fatto che ogni elemento non protetto all'interno del veicolo, come ad esempio un animale domestico, un sistema di ritenuta per bambini non messi in sicurezza, o un laptop può diventare un proiettile in caso di incidente o frenata improvvisa, causando lesioni per gli occupanti del veicolo



AVVERTENZA

Non utilizzare mai un sistema di cinture di sicurezza danneggiato. Una cintura danneggiata non fornirà protezione in un incidente, comportando lesioni gravi.

- I sistemi delle cinture di sicurezza possono essere abusati. Non sono indistruttibili. Devono essere trattati con cura per evitare danni
- Mantenere le cinture pulite e asciutte. Il riavvolgimento della cintura può diventare difficile se la cintura e la tessitura sono sporche. Se devono essere pulite, utilizzare una soluzione di sapone neutra o acqua tiepida. Non utilizzare mai candeggina, tintura o detersivi abrasivi. Queste sostanze chimiche danneggeranno gravemente le cinture
- Gli avvolgitori delle cinture di sicurezza a tre punti ritraggono le cinture di sicurezza quando non sono utilizzate. Il blocco per inerzia e la molla a spirale permettono alle cinture di rimanere confortevoli sugli utenti durante la guida. Durante gli incidenti o le frenate brusche, i blocchi di inerzia limitano il movimento improvviso dell'occupante in avanti

Persone Ferite

Anche le persone ferite devono indossare una cintura. Consultare il dottore per consigli specifici prima di viaggiare.

Pazienti

Anche le persone con gravi condizioni mediche devono indossare una cintura. Consultare il dottore per consigli specifici prima di viaggiare.

Donne Incinte



Anche le donne incinte devono allacciare le cinture. Consultare il vostro medico per consigli specifici.

La cintura addominale deve essere indossata comodamente e trovarsi il più in basso possibile sui fianchi. La cintura della spalla deve essere indossata sulla spalla ma mai sulla zona dello stomaco. Se indossata correttamente, la cintura proteggerà sia la madre sia il feto in caso di incidente o frenate brusche.



AVVERTENZA

Una donna incinta non deve allacciare la cintura sulla zona dello stomaco. Questo può portare gravi lesioni al feto e/o alla madre.

Non guidare mai con lo schienale inclinato in modo che la cintura non si appoggi più sul petto. Le cinture di sicurezza forniscono una protezione massima in collisioni frontale o posteriore quando gli occupanti sono seduti correttamente. Se si è reclinati eccessivamente, la cintura addominale potrebbe scivolare lungo i fianchi e applicare le forze di ritenuta direttamente sull'addome, o la tracolla potrebbe entrare in contatto con il collo. Più è inclinato il sedile, maggiore è il rischio di morte o lesioni gravi.

Non indossare mai cinture attorcigliate. Le forze eccessive saranno trasferite dalla cintura all'occupante durante una collisione, provocando lesioni personali. Ogni cintura di sicurezza è progettata per l'uso di una sola persona.

Utilizzare una cintura per più di una persona alla volta è pericoloso. La cintura non sarà in grado di diffondere correttamente le forze d'impatto portando a lesioni gravi.

Non posizionare mai una cintura su un bambino portato in braccio all'occupante. Questo può portare lesioni gravi. Il bambino può essere schiacciato in un incidente o in una frenata di emergenza.

L'utilizzo delle cinture di sicurezza è necessario per:

- Ridurre la possibilità di essere sbalzati dal veicolo
- Ridurre la possibilità di lesioni alla parte inferiore del corpo e alle gambe in un incidente
- Mantenere il conducente in una posizione che gli permetta di controllare meglio il veicolo

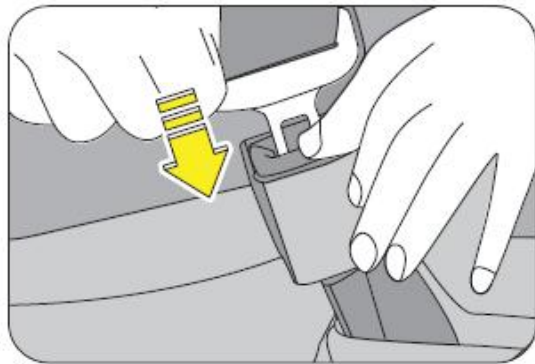
I bambini che sono troppo grandi per i sistemi di ritenuta per bambini devono sempre occupare il sedile posteriore e utilizzare le cinture di sicurezza. La parte addominale della cintura di sicurezza deve essere fissata saldamente sui fianchi il più in basso possibile e la tracolla deve passare sulla spalla del bambino, non sul collo o sul viso. Usare la regolazione dell'altezza della cintura, se necessario. Se non si riesce a posizionare la cinghia di fronte spalla del bambino, il bambino dovrebbe rimanere in un seggiolino. Controllare frequentemente la cintura di sicurezza per assicurarsi che rimanga lenta e in posizione. Un bambino che si agita potrebbe causare lo spostamento della cintura di sicurezza.



Allacciare la cintura di sicurezza (tipo a 3 punti)



Regolare il sedile in base alle esigenze e sedere in posizione eretta e ben indietro contro il sedile. Per allacciare le cinture di sicurezza, tirare la cinghia dal riavvolgitore e inserire la linguetta metallica nella fibbia. Quando la linguetta si blocca nella fibbia, si udirà un "clic". Sollevare la tracolla per stringere la cintura addominale sui fianchi. Il riavvolgitore della cintura di sicurezza tirerà qualsiasi allentamento della tracolla. Un movimento lento e facile permetterà di estendere la cintura e di muovere il corpo liberamente.



Controllare frequentemente la cintura di sicurezza per assicurarsi che rimanga tesa e in posizione. In caso di frenata improvvisa o di impatto, la cinghia si bloccherà in posizione. Inoltre si bloccherà (limiterà) se ci si sporge in avanti troppo in fretta.

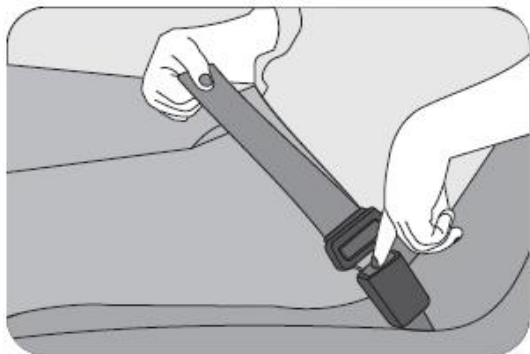


AVVISO

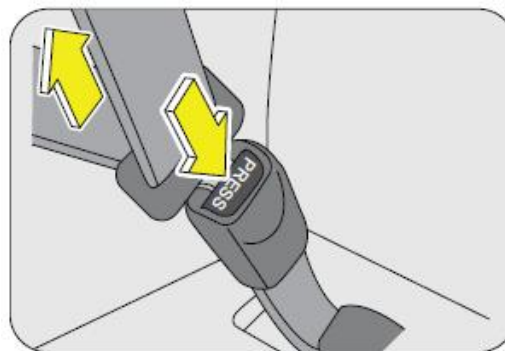
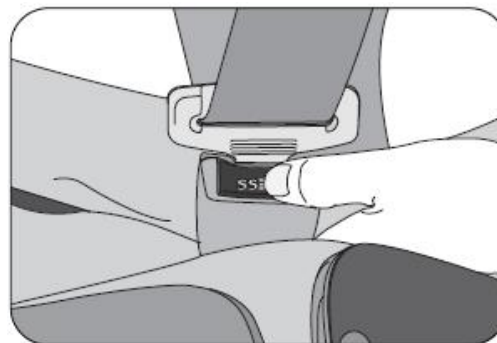
Se la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata quando il motore è acceso, la spia di avvertimento della cintura del sedile si illuminerà. Fare riferimento alle "Spie di avvertenza" nel capitolo di "Caratteristiche e controllo" per ulteriori dettagli.

Allacciare la cintura di Sicurezza (tipo Addominale a 2 Punti)

Questa cintura di sicurezza può essere applicata al sedile centrale del passeggero della seconda fila. Inserire la linguetta nella fibbia fino a che non scatta. Indossare la cintura addominale il più basso possibile.



Sbloccare la Cintura di Sicurezza (a 3 punti e a 2 punti)



 **AVVISO**

Non apportare nessuna modifica al veicolo che possa compromettere le prestazioni del sistema airbag. Soprattutto modifiche al telaio del veicolo, ai paraurti, ai bull bar, ai parafranghi anteriori, all'altezza di guida, alle sospensioni, alle cinture di sicurezza, ai rivestimenti interni, ai sedili e al volante (in particolare coperture, pastiglie o altri spessori), potrebbero impedire la corretta attivazione dell'airbag. Se avete bisogno di apportare modifiche per qualsiasi tipo di disabilità, si prega di contattare un rivenditore autorizzato Mahindra.

 **AVVISO**

Non tentare mai di aprire o colpire il coperchio degli airbag. Se il coperchio airbag è rotto o danneggiato, l'airbag potrebbe non funzionare come previsto. Portare il veicolo presso un rivenditore autorizzato Mahindra.

Anche se gli airbag non esplodono durante un incidente, portare il veicolo presso un rivenditore autorizzato Mahindra per un controllo approfondito del sistema airbag e delle cinture di sicurezza, indipendentemente dalla gravità dell'incidente. Il sistema airbag potrebbero danneggiarsi e potrebbero non funzionare come previsto in futuro, con conseguenti lesioni gravi.

Gonfiaggio/Attivazione dell'Airbag

I sensori airbag monitorano costantemente la decelerazione del veicolo. Se un impatto risulta in una decelerazione al di là del livello di soglia definito, si attiva il sistema di gonfiaggio degli airbag. Ciò avvia una reazione chimica che riempie rapidamente gli airbag con gas non tossico.

All'attivazione, le cuciture a strappo sul coperchio del sovrablocco si separano sotto la pressione dell'espansione degli airbag. Un'ulteriore apertura dei coperchi consentirà il gonfiaggio completo degli airbag. Un airbag completamente gonfiato, insieme alle cinture di sicurezza correttamente indossate, rallentano il movimento in avanti del conducente o del passeggero, riducendo il rischio di lesioni alla testa e al torace.

Dopo il gonfiaggio completo, l'airbag comincerà subito a sgonfiarsi, permettendo al conducente di mantenere la visibilità e la capacità di manovrare o utilizzare gli altri comandi.

L'esplosione degli airbag si verifica in una frazione di secondo, attraverso un rumore e il rilascio di "fumo bianco" e gas atossici. Questo non è indice di un incendio. Questo fumo può rimanere all'interno del veicolo per un certo periodo, e può causare leggere irritazioni agli occhi, alla pelle o agli organi di respirazione. Assicurarsi di lavare via i residui con acqua e sapone il prima possibile per evitare eventuali irritazioni cutanee. Se si ha la possibilità di uscire dal veicolo, farlo immediatamente.



AVVERTENZA

Non modificare, eliminare, colpire o aprire i gruppi dei pretensionatori delle cinture di sicurezza, dei sensori airbag o della zona circostante o del cablaggio. La mancata osservanza di queste istruzioni può impedire la loro corretta attivazione, causare un funzionamento improvviso del sistema o disattivare il sistema, provocando lesioni gravi.

Le parti del modulo airbag (mozzo dello sterzo, copertura dell'airbag e gonfiatore) possono essere calde per alcuni minuti dopo l'attivazione. L'airbag si può gonfiare una volta sola.

Non posizionare oggetti davanti al conducente o al cruscotto mentre ci si trova nei sedili anteriori. L'oggetto potrebbe ferirvi quando l'airbag si gonfia.

Non coprire il volante, il cruscotto e i sedili con oggetti (ad esempio copri-cruscotto, copri-sedili) che possono impedire il corretto gonfiaggio degli airbag.

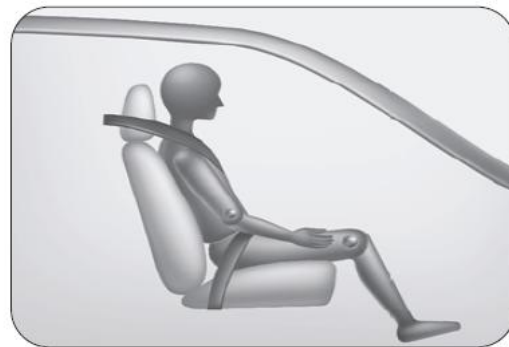
PRECAUZIONE

Gli airbag si gonfiano con una forza considerevole. Mentre il sistema è stato progettato per ridurre le lesioni gravi, soprattutto alla testa e al petto, può anche causare altre lesioni meno gravi a viso, torace, braccia e mani. Queste lesioni hanno normalmente la natura di piccole ustioni o abrasione e rigonfiamenti, ma la forza dell'esplosione dell'airbag può anche provocare lesioni più gravi,

soprattutto se le mani, il petto o la testa dell'occupante sono vicine al modulo dell'airbag al momento dell'esplosione. Sedersi dritti e ben indietro sul sedile. Spostare il sedile il più indietro possibile in modo da lasciare spazio per il gonfiaggio degli airbag, pur consentendo di far funzionare e guidare correttamente il veicolo.

AVVERTENZA

Quando il veicolo è in movimento, il passeggero anteriore non deve mai sedersi sul bordo del sedile o stare vicino al vano portaoggetti, appoggiare i piedi o altre parti del corpo sul cruscotto.





 AVVERTENZA

Il conducente o il passeggero anteriore che si trovano troppo vicini al volante o al cruscotto possono essere gravemente feriti durante l'esplosione dell'airbag.

- I conducente deve sedersi il più indietro possibile dal volante, mantenendo il controllo del veicolo.
- Il passeggero anteriore deve sedersi il più indietro possibile dal cruscotto.
- Sedersi in modo improprio o fuori posizione può far spostare gli occupanti troppo vicini all'esplosione dell'airbag, colpire la struttura interna o essere lanciati dal veicolo causando lesioni gravi o fatali.



**⚠ AVVISO**

- Stare sempre seduti con lo schienale diritto, ben in centro sul cuscino del sedile con le cinture allacciate, le gambe distese e i piedi sul pavimento.
- Tutti gli occupanti del veicolo devono essere adeguatamente trattenuti con le cinture di sicurezza.
- Tutti i neonati e i bambini devono essere collocati sul sedile posteriore del veicolo su un sedile per bambini e correttamente trattenuti da cinture di sicurezza.
- Gli airbag frontali possono ferire gli occupanti posizionati in modo improprio sui sedili anteriori.
- Anche con gli airbag, gli occupanti con cinture non allacciate correttamente possono essere gravemente feriti con il gonfiaggio dell'airbag. Seguire sempre le precauzioni sulle cinture di sicurezza, sugli airbag e sulla sicurezza degli occupanti contenute nel presente manuale.
- Non modificare i sedili anteriori. Apportare modifiche ai sedili anteriori può interferire con il funzionamento degli elementi del sistema di ritenuta supplementare o degli airbag laterali.
- Non porre oggetti al di sotto dei sedili anteriori. Questo può interferire con il funzionamento dei componenti di rilevamento del sistema di ritenuta supplementare e del cablaggio.

Airbag e Seggiolini

Non installare mai i seggiolini per bambini nel senso opposto di marcia sul sedile del passeggero anteriore. Se l'airbag esplose, le lesioni ai bambini possono essere fatali.

Inoltre, non posizionare neppure i seggiolini per bambini sul sedile del passeggero anteriore. Se l'airbag del passeggero anteriore si gonfia, può causare lesioni gravi o mortali.

⚠ PERICOLO

- Estremo Pericolo! Non posizionare il seggiolino nel senso contrario alla marcia su un sedile protetto da airbag!
- I bambini non devono mai sedersi sul sedile del passeggero anteriore. Se l'airbag del passeggero anteriore si gonfia, può causare lesioni gravi o mortali.



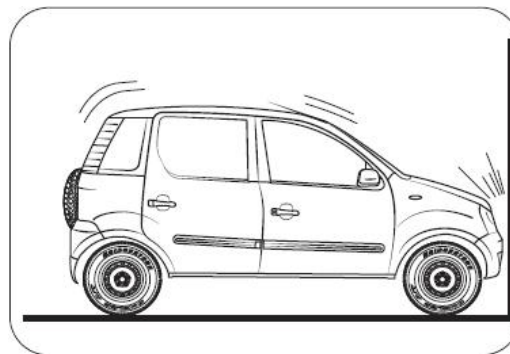
- Non tenere mai in braccio un bambino con il veicolo in movimento. Potrebbe rimanere gravemente ferito in caso di urto. Tutti i neonati e i bambini devono essere adeguatamente sistemati su appositi seggiolini o trattenuti con le cinture di sicurezza nei sedili posteriori.
- Installare il seggiolino bambini sui sedili posteriori, e bloccarlo saldamente in posizione.
- Allacciare sempre ai Bambini le Cinture nei sedili posteriori. È il posto più sicuro per i bambini di ogni età.

Esplosione o Mancata Esplosione dell'Airbag

Esplosione dell'Airbag

Airbag Anteriori

Gli airbag anteriori sono progettati per gonfiarsi in caso di urti frontale a seconda dell'intensità, della velocità o degli angoli di impatto.



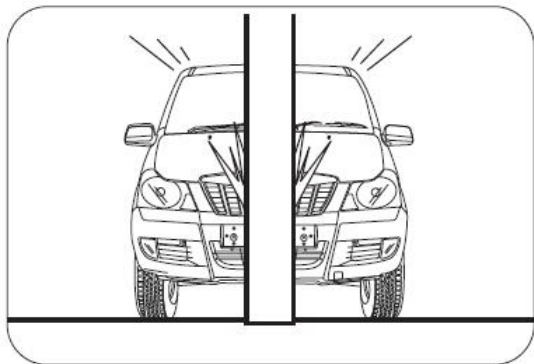


Mancata Esplosione Degli Airbag

Gli impatti al di sotto di una soglia predeterminata non causano l'attivazione degli airbag nei seguenti casi:

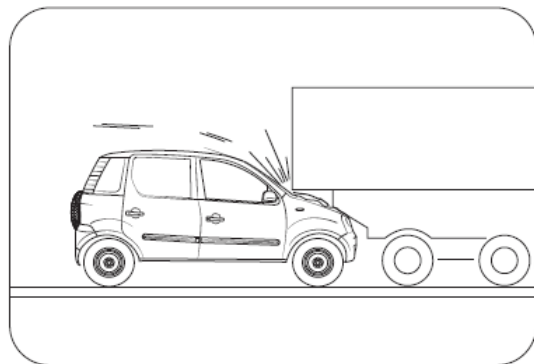
- Collisione con Cartelli Indicatori o Alberi -

Gli airbag non possono gonfiarsi se il veicolo si scontra con oggetti, come pali o alberi, dove il punto di impatto si concentra su un'unica zona e la forza di impatto non viene inviata ai sensori.



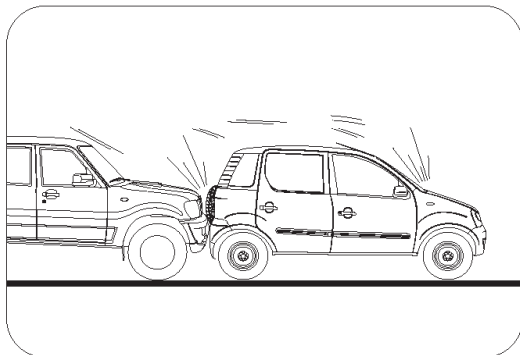
- Impatti sul Portellone di Camion -

Finire sotto un camion non fornisce la decelerazione necessaria per l'attivazione dell'airbag. Giusto prima dell'impatto, i conducenti frenano con più decisione. Questa frenata brusca abbassa la porzione anteriore del veicolo facendolo "scivolare" al di sotto del veicolo con una maggiore altezza dal suolo. Gli airbag non si gonfieranno in questo caso se le forze di decelerazione che sono rilevate dai sensori sono fortemente ridotte da tale urto.



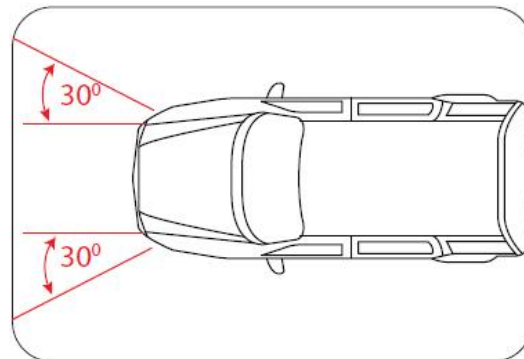


- Collisioni Posteriori -



Gli airbag frontali non sono progettati per gonfiarsi in caso di collisioni posteriori, in cui gli occupanti vengono spinti all'indietro, lontano dall'airbag dalla forza dell'impatto. In questo caso, gli airbag gonfiati non sarebbero in grado di fornire alcuna ulteriore protezione.

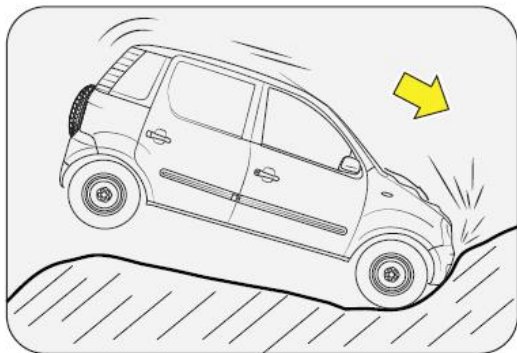
- Impatto Frontale -
Impatto frontale o di gamma superiore a 30° dalla testa del veicolo.





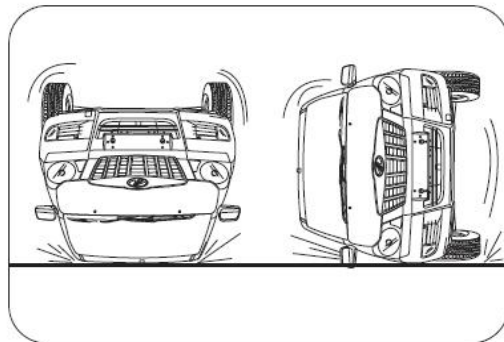
- Fori di Poli o Gradini

Guidare su buche e gradini o colpire il lato opposto di un buco non attiverà l'airbag.



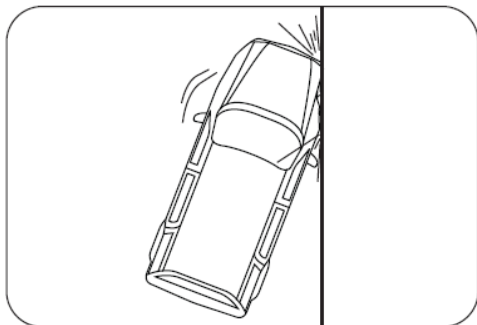
- Ribaltamento

Gli airbag non si gonfieranno in caso di ribaltamenti in quanto non fornirebbero nessuna protezione agli occupanti. Tuttavia, gli airbag laterali e a tendina possono gonfiarsi quando il veicolo si ribalta in seguito a un impatto laterale.





- Impatto Frontale di Striscio -



L'urto frontale di tipo offset non fornisce la forza di decelerazione necessaria per l'attivazione dell'airbag. In una collisione angolata, la forza di impatto può spostare gli occupanti nella direzione in cui gli airbag non sarebbero in grado di fornire alcun ulteriore vantaggio, e quindi i sensori non attivano gli airbag.

Sostituzione Degli Airbag

Gli airbag si attiveranno una volta sola. Una volta attivato, l'airbag e sensori non funzioneranno più e dovranno essere sostituiti.

Automanutenzione e Riparazione del Sistema Airbag

La manutenzione fai da te o la manomissione del sistema airbag sono pericolose. Un

airbag potrebbe attivarsi accidentalmente causando lesioni gravi, o non attivarsi in caso di necessità. Portare sempre il veicolo presso un rivenditore autorizzato Mahindra per l'ispezione e la riparazione.

Auto-Rimozione delle Parti Collegate a SRS

Si sconsiglia di rimuovere il cruscotto, il volante, i sedili e le parti correlate agli airbag o ai sensori. Gli airbag potrebbero attivarsi accidentalmente e causare lesioni gravi, o non funzionare correttamente in caso di necessità. Visitare un rivenditore autorizzato Mahindra se bisogna rimuovere queste parti.

Smaltimento dell'Airbag

Lo smaltimento improprio di un airbag o di un veicolo con airbag attivi può essere estremamente pericoloso. Per effettuare questo lavoro, rivolgersi a un rivenditore autorizzato Mahindra.

Riparazione dell'Airbag

Se il coperchio dell'airbag o dell'airbag IP mostra segni di danneggiamento o è stato rimosso, il veicolo deve essere trainato fino al rivenditore autorizzato Mahindra più vicino per la riparazione. Non provare a effettuare riparazioni in autonomia o a reinstallare il coperchio.

Manutenzione Degli Airbag

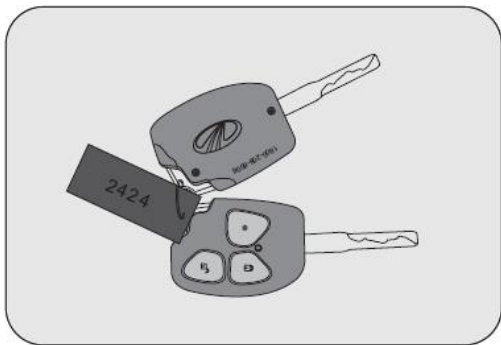
Per pulire il sovrablocco dell'airbag, utilizzare solo panni morbidi e asciutti o bagnati con acqua naturale. I solventi e i detergenti possono influire sulle coperture e sulla corretta attivazione del sistema.



BLOCCHI E CHIAVI

Qualche Parola sulle Chiavi

Due chiavi remote per Accesso Senza Chiavi (RKE) sono fornite con il vostro veicolo. È possibile inserire la chiave nel quadro con il lato rivolto verso l'alto.



Targhetta del Numero Della Chiave

Il numero della chiave è indicato sull'etichetta di plastica fissata alla chiave stessa. Si consiglia di prendere nota del numero della chiave e di riporlo in un posto sicuro.

Le chiavi attivano tutti i blocchi sul veicolo, inclusi quelli delle portiere e dell'accensione con il blocco al volante. Consigliamo di conservare le chiavi in un luogo sicuro in caso di emergenza, ma non nel veicolo.

Se perdetele chiavi o se avete bisogno di chiavi sostitutive, queste possono essere ordinate presso un Concessionario Autorizzato Mahindra.

⚠ AVVISI

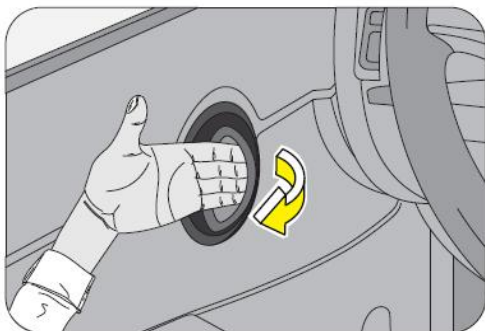
Notare che c'è un limite (massimo 2 chiavi alla volta) di numeri di chiavi che possono essere programmate. Il tempo minimo necessario per fornire un duplicato è 20 giorni dal completamento delle formalità. Contattare un rivenditore autorizzato per comprendere i vari tipi di formalità.

⚠ AVVERTENZA

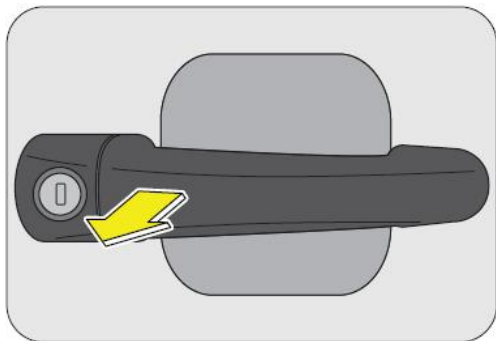
Non lasciare mai la chiave nel quadro di accensione in presenza di bambini nel veicolo. Un bambino potrebbe accendere la macchina, attivare i finestrini o altri comandi e spostare il veicolo provocando lesioni personali di passanti e/o di bambini all'interno del veicolo.



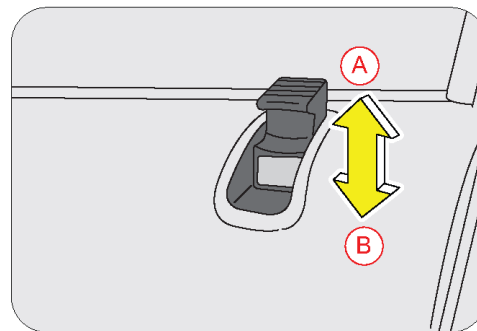
Per Aprire una Portiera dall'Interno



Per Aprire una Portiera dall'Esterno



Bloccare/Sbloccare le Singole Portiere dall'Interno



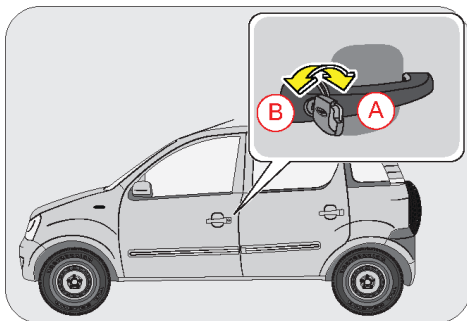
A	Sblocco	B	Blocco
---	---------	---	--------

Le portiere possono essere bloccate/sbloccate dall'interno attraverso le sicure su ogni porta.

Sollevare le sicure per sbloccare o premerle verso il basso per bloccare quella portiera.



Bloccaggio/Sbloccaggio Delle Porte dall'Esterno



La porta del conducente può essere bloccata/sbloccata utilizzando la chiave convenzionale.

Portiera del Conducente		Portiera del Passeggero Anteriore	
A	Blocco	A	Sblocco
B	Sblocco	B	Blocco

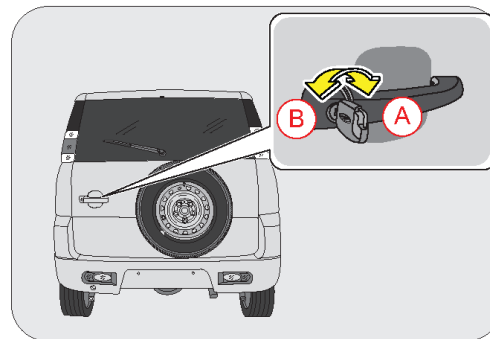
AVVISI

Sulla porta del conducente e del passeggero anteriore sulla porta posteriore è prevista una serratura per bloccare/sbloccare manualmente le porte dall'esterno.

Bloccare/Sbloccare il Cofano

La porta posteriore può essere bloccata/sbloccata utilizzando la chiave convenzionale.

Ruotare la chiave in senso orario (A) per sbloccare la porta posteriore e in senso antiorario (B) per bloccare la porta posteriore.



Porta Posteriore	
A	Sblocco
B	Blocco

Anche il portellone può essere bloccato/sbloccato dall'interno utilizzando il nottolino di bloccaggio.



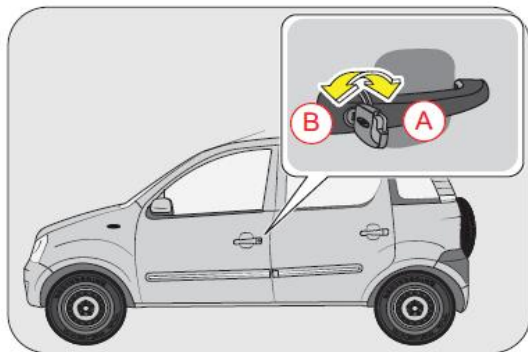
Sollevere le sicure per sbloccare o premerle verso il basso per bloccare a porta posteriore.

Impianto di Chiusura Centralizzata (se montato)

Tutte le porte del veicolo si possono bloccare o sbloccare simultaneamente dalla porta del conducente.

Bloccaggio/Sbloccaggio Simultaneo di Tutte le Porte

Per bloccare/sbloccare simultaneamente tutte le porte dall'esterno utilizzando la chiave convenzionale, girare la chiave in senso orario (A)/in senso antiorario (B), rispettivamente nella serratura della porta del conducente.



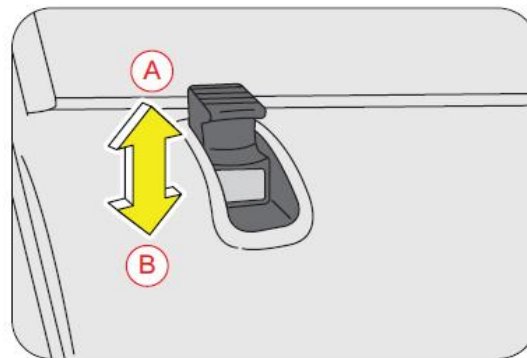
! AVVISO

Nel caso in cui il cofano sia aperto quando la chiusura centralizzata viene attivata, il cofano non verrà bloccato anche se viene chiuso in seguito.

Se un'altra porta è aperta quando è attivata la chiusura centralizzata, il sistema bloccherà le porte aperte una volta chiuse.

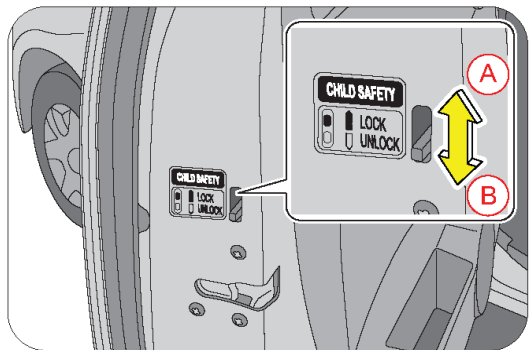
Bloccaggio/Sbloccaggio Simultaneo di Tutte le Porte dall'Interno

Premere la sicura della porta del conducente (B) per bloccare o sollevarla (A) per sbloccare tutte le porte contemporaneamente.





Bloccaggio di Sicurezza Delle Porte Posteriori



A	Attivare/Blocco	B	Disattivare/Sblocco
---	-----------------	---	---------------------

Il veicolo è dotato di una chiusura di sicurezza delle porte posteriori. Quando si inserisce il meccanismo di blocco, le porte posteriori non possono essere aperte dall'interno. Le porte potranno essere aperte solo dall'esterno.

Per attivare la chiusura di sicurezza della porta posteriore, abbassare la leva (A) fino a sentire uno scatto a indicare l'attivazione del blocco di sicurezza.

Per disattivare la chiusura di sicurezza della porta posteriore destra, spingere verso il basso la leva (B) fino a sentire uno scatto a indicare la disattivazione del blocco di sicurezza.

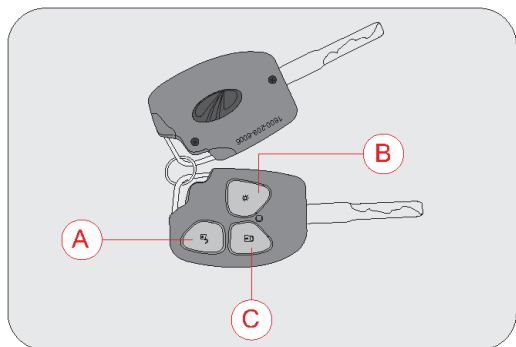
AVVISO

Se le porte posteriori non sono apribili dall'interno, assicurarsi che la chiusura di sicurezza sia disattivata.

Mahindra raccomanda vivamente di utilizzare il blocco di sicurezza delle porte posteriori in presenza di bambini.



Sistema Remote Keyless Entry (RKE = Sistema di Accesso alla Vettura Senza Chiave) (se montato)



A	Sblocco	C	Blocco
B	Ricerca (Allarme antipanico)		

La parte anteriore di RKE dispone di tre pulsanti di controllo: pulsanti di blocco, sblocco e ricerca. Il sistema Remote Keyless Entry (RKE) opera sulla Frequenza radio (RF). È possibile inserire la chiave nel quadro con il lato rivolto verso l'alto.

Precauzioni con RKE:

- Non coprire la punta della chiave con materiali che isolino le onde RF

- Non lasciare esposta la chiave ad alte temperature per lunghi periodi, per esempio sul cruscotto o sul cofano alla luce diretta del sole
- Non porre la chiave in liquidi o lavarli con un lavaggio a ultrasuoni

Bloccare il Veicolo e Attivare l'Antifurto con RKE

Premere il pulsante di blocco su RKE per bloccare il veicolo e inserire l'antifurto.

Le Luci di Emergenza Lampeggiano una Volta - se tutte le porte del veicolo sono bloccate e attivate con successo utilizzando RKE.

Le Luci di Emergenza Lampeggiano Cinque Volte con un Allarme - se si apre una qualunque porta del veicolo.

